

CEZ 302/2023

Zmluva o poskytnutí finančného príspevku č. 2023 05 12

uzavretá podľa § 51 Občianskeho zákonníka
(zákon č. 40/1964 Zb. v platnom znení)
medzi zmluvnými stranami:

Poskytovateľ:

Názov: Nadácia Centra pre filantropiu

sídlo: Baštová 5, 811 03 Bratislava

zapísaná: V registri Nadácií Ministerstva vnútra SR pod číslom 203/Na-2002/1025

IČO: 422 628 01

Bankové spojenie: Československá obchodní banka, a. s.

IBAN: SK04 7500 0000 0040 2752 0290

zastúpený: Mgr. Zuzana Thullnerová, správkynia nadácie

(ďalej len „poskytovateľ“)

a

Príjemca:

Názov: Mestská časť Bratislava - Podunajské Biskupice

Právna forma: Mesto

Sídlo: Trojičné nám. 10206/11, 821 06 Bratislava - mestská časť Podunajské Biskupice

IČO: 00641383

Bankové spojenie: Tatra banka, a.s.

IBAN: SK80 1100 0000 0026 2700 5541

Zastúpený: Roman Lamoš, štatutárny zástupca

(ďalej len „príjemca“)

(ďalej aj „zmluva“)

Článok I Predmet plnenia

1. Na základe rozhodnutia Správnej rady poskytovateľa zo dňa 12.7.2023 poskytovateľ poskytne príjemcovi finančný príspevok vo výške 500 € (slovom: päťsto Eur) (ďalej len „finančný príspevok“) na projekt s názvom: „Letná čítareň ako zmysluplné a funkčné verejné priestranstvo pre Biskupičanov“ s účelom zachovania kultúrnych hodnôt.
2. Finančný príspevok je poskytnutý na základe žiadosti o podporu od príjemcu, 16. ročník grantového programu Tu sa nám páči, tu chceme žiť, v elektronickom systéme: <https://nadaciacpf.egrant.sk/>. Finančný príspevok je účelovo viazaný na realizáciu tohto projektu, ktorého popis a rozpočet tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy ako Príloha č. 1.
3. Poskytovateľ poskytne príjemcovi finančný príspevok najneskôr do 20 kalendárnych dní po doručení požadovaných dokumentov príjemcom poskytovateľovi spôsobom a v termínoch uvedených v Prílohe č. 2 k tejto zmluve – *Podmienky poskytnutia finančného príspevku*.
4. Finančný príspevok poskytovateľ vyplatí príjemcovi naraz v 100% výške.

Článok II

Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Prijemca sa zaväzuje, že finančný príspevok použije v súlade s touto zmluvou a platnými právnymi predpismi, spôsobom a podľa podmienok, ktoré sú uvedené Prílohe č. 2 – *Podmienky poskytnutia finančného príspevku* a v Prílohe č. 3 – *Pokyny pre vypracovanie záverečnej správy o použití finančného príspevku*, ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
2. Prijemca sa zaväzuje, že finančný príspevok použije na verejnoprospešné účely a len spôsobom, ktorý je v súlade s § 50 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v platnom znení. Toto ustanovenie sa vzťahuje aj na všetkých príjemcom podporených partnerov a ich aktivity v rámci plnenia účelu použitia finančného príspevku podľa tejto zmluvy.
3. Po ukončení projektu, najneskôr však do 15 dní od ukončenia obdobia pre realizáciu projektu je príjemca povinný predložiť poskytovateľovi záverečnú správu o použití finančného príspevku spôsobom uvedeným v Prílohe č. 2 – *Podmienky poskytnutia finančného príspevku* a v Prílohe č. 3 – *Pokyny pre vypracovanie správ o použití finančného príspevku*.
4. Prijemca sa zaväzuje, že zabezpečí transparentné financovanie aktivít projektu, na ktorý bude poskytnutý finančný príspevok podľa tejto zmluvy; t.j. predovšetkým všetky poskytnuté finančné prostriedky použije v súlade so zmluvou na realizáciu aktivít projektu, poskytovateľa riadne upovedomí o celkovom rozpočte projektu a spôsobe jeho financovania už v rámci popisu rozpočtu projektu (príloha č. 1), ktorý bude zodpovedať záverečnej správe o použití finančného príspevku (príloha č. 3).
5. Prijemca sa zaväzuje počas celého obdobia realizácie aktivít projektu, na ktorý bol alebo bude poskytnutý finančný príspevok podľa tejto zmluvy dodržiavať zásadu transparentnosti, hospodárnosti a účelnosti vo vzťahu k financovaniu jednotlivých aktivít projektu a uhrádzaniu výdavkov v rámci realizácie projektu, t.j. predovšetkým aby jednotlivé služby a úkony boli uskutočňované spôsobom obvyklým a v cenách zodpovedajúcich miestu a času ich vynaloženia.
6. Poskytovateľ si vyhradzuje právo vyžiadať si za účelom preukázania transparentnosti použitia finančných prostriedkov určených na účely realizácie projektu alebo preukázania splnenia účelu projektu alebo rozpočtu projektu, na ktorý je poskytovaný finančný príspevok podľa tejto zmluvy, akékoľvek dokumenty a informácie od príjemcu či iných osôb podieľajúcich sa na financovaní a/alebo realizácii projektu. Prijemca sa zaväzuje takéto informácie alebo dokumenty poskytovateľovi poskytnúť bez zbytočného odkladu alebo zabezpečiť ich poskytnutie od iných osôb v lehote najneskôr 30 dní.

Článok III

Vrátenie finančného príspevku

1. Poskytovateľ môže od zmluvy odstúpiť a príjemca je povinný vrátiť mu poskytnutý finančný príspevok v plnej výške v súlade s Článkom I ods. 1 tejto zmluvy na základe oznámenia poskytovateľa, súčasťou ktorého bude vymedzenie dôvodu na vrátenie finančného príspevku, ak:
 - a) príjemca použije finančný príspevok, čo i len čiastočne, v rozpore s účelom alebo podmienkami tejto zmluvy podľa Článku I a Článku II tejto zmluvy alebo v rozpore so žiadosťou doručenou poskytovateľovi podľa I ods. 2 alebo rozpočtom projektom podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy,
 - b) sa príjemca dopustí takého konania:
 - i. ktoré môže ohroziť záujmy alebo dobré meno poskytovateľa alebo jeho zakladateľa;
 - ii. ktoré je v rozpore s platným právnym poriadkom Slovenskej republiky, a to najmä ale nielen vo vzťahu k účelu tejto zmluvy;

- iii. ktoré je v rozpore s dobrými mravmi alebo verejnoprospešným zámerom, ktorý bol pôvodne príjemcom deklarovaný ;
- c) príjemca nepredloží záverečnú správu podľa článku II ods. 3 zmluvy a Prílohy č. 2 a 3 tejto zmluvy.
2. Odstúpenie od zmluvy je účinné písomným doručením oznámenia o odstúpení poskytovateľa od zmluvy príjemcovi a príjemca je povinný najneskôr do 30 dní od doručenia tohto oznámenia vrátiť poskytnutý finančný príspevok poskytovateľovi.
3. Ak príjemca nepredloží kompletne alebo správne vyúčtovanie v zmysle Článku II ods. 3 tejto zmluvy, poskytovateľ je oprávnený požadovať od príjemcu vrátenie spornej čiastky, t. j. čiastky nesprávne, neúplne alebo nedostatočne vyúčtovanej. Príjemca je povinný takúto čiastku vrátiť do 60 dní od obdržania písomnej výzvy na vrátenie finančných prostriedkov od poskytovateľa. Poskytovateľ je oprávnený požadovať vrátenie finančného príspevku od príjemcu aj v plnej výške, pokiaľ vyúčtovanie použitia finančného príspevku nezodpovedá rozpočtu projektu a účelu, na ktorý bol finančný príspevok príjemcovi poskytnutý.
4. Pokiaľ sa príjemca dostane do omeškania s vrátením finančného príspevku alebo spornej čiastky poskytovateľovi, je príjemca povinný zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 0,05% denne za každý deň omeškania až do úplného zaplatenia.

Článok IV Záverečné ustanovenia

1. Vzťahy medzi zmluvnými stranami bližšie neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ďalšími relevantnými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
2. Zmluva nadobúda účinnosť dňom jej podpisu obidvoma zmluvnými stranami.
3. Túto zmluvu je možné meniť a dopĺňať po vzájomnej dohode zmluvných strán, a to formou písomného dodatku označeným príslušným poradovým číslom a podpísaným oboma zmluvnými stranami.
4. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky písomnosti doručované na základe tejto zmluvy sa považujú za doručené (i) dňom prevzatia zásielky adresátom, alebo (ii) piatym dňom po odoslaní doporučenej zásielky na adresu druhej zmluvnej strany (adresáta) uvedenú v záhlaví tejto zmluvy (prípadne na inú písomne oznámenú adresu), pokiaľ zásielka nie je adresátom prevzatá, a to aj ak sa o nej adresát nedozvie, alebo (iii) dňom odmietnutia prevzatia doporučenej zásielky adresátom. E-mail sa považuje za doručeným tretím (3.) dňom po dni odoslania, v prípade ak je evidentné, že adresátovi bol mail doručený.
5. Zmluvné strany prehlasujú, že si zmluvu prečítali, s jej obsahom súhlasia, na znak čoho ju podpisujú.
6. Zmluvné strany prehlasujú, že predmetnú zmluvu podpísali slobodne a vážne a ich zmluvná voľnosť nebola obmedzená.
7. Zmluva bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch. Jeden exemplár je určený pre poskytovateľa a jeden pre príjemcu.

V Bratislave - mestská časť Podunajské
Biskupice,

V Bratislave, dňa 31.7.2023

dňa 24.10.2023

Roman Lamoš, štatutárny zástupca
Mestská časť Bratislava - Podunajské
Biskupice
príjemca

Mgr. Zuzana Thullnerová, správkyňa
Nadácie Centra pre filantropiu
poskytovateľ

Prílohy:

Č. 1 Popis a rozpočet projektu

Č. 2 Podmienky poskytnutia finančného príspevku

Č. 3 Pokyny pre spracovanie záverečnej správy o použití finančného príspevku

Č. 4 Súhlas so spracovaním osobných údajov príjemcu

Príloha č. 1 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku č. 2023 05 12
Popis a rozpočet projektu

Predkladateľ projektu

Predkladania žiadosti je možné najneskôr do 19.06.2023 23:59 hod.

IČO	00641383
Názov subjektu	Mestská časť Bratislava - Podunajské Biskupice
Ulica a číslo	Trojičné nám. 10206/11
Obec	Bratislava - mestská časť Podunajské Biskupice
PSČ	821 06
Naformátovaná adresa	Bratislava - mestská časť Podunajské Biskupice, Trojičné nám. 10206/11, 82561, Slovenská republika
IČO	00641383
Právna forma	Obec (obecný úrad), mesto (mestský úrad)
Registračné číslo	481/2023
Dátum registrácie	1.1.1991
Štatutár 1: Meno Priezvisko	Roman Lamoš
Štatutár 1: Funkcia	Starosta
Názov banky	TATRSKBX - Tatra banka, a.s.
IBAN	SK80 1100 0000 0026 2700 5541
Web stránka organizácie	https://www.biskupice.sk/
Adresa organizácie na sociálnych sieťach: Facebook, Instagram a pod.	https://www.facebook.com/biskupice.sk

Ďalšie informácie o predkladateľovi

Informácie o osobe zodpovednej za projekt

Titul, meno, priezvisko zodpovednej osoby za projekt	Mgr. Judita Trnovcová
Telefón osoby zodpovednej za projekt	+421918778490
E-mail osoby zodpovednej za projekt	judita.trnovcova@mupb.sk

Informácie o štatutárovi

Titul, meno, priezvisko štatutárneho zástupcu	Ing. Roman Lamoš
---	------------------

organizácie	
E-mail štatutárneho zástupcu organizácie	starosta@mupb.sk
Telefón štatutárneho zástupcu organizácie	02/40209203
Odkiaľ ste sa dozvedeli o grantovom programe Tu sa nám páči, tu chceme žiť?	Nadácia Centra pre filantropiu - zaslaný e-mail
Boli ste podporení v grantovom programe Tu sa nám páči, tu chceme žiť v predošlých ročníkoch?	nie
Ak áno, uveďte v akých rokoch ste boli v minulosti v grantovom programe podporení.	

Projekt

Názov projektu	Letná čítareň ako zmysluplné a funkčné verejné priestranstvo pre Biskupičanov
Kraj realizácie projektu	Bratislavský
Miesto realizácie projektu	Miestna knižnica na Latorickej ulici č. 4 v Bratislave

Verejnoprospešný účel projektu

Vyberte jeden dominantný účel projektu	zachovanie kultúrnych hodnôt
--	-------------------------------------

Verejnoprospešný účel organizácie

Verejnoprospešný účel žiadosti, ktorý ste si zvolili vyššie musí byť zhodný s účelom, pre ktorý bola organizácia zaregistrovaná.	Podunajské Biskupice rozlohou 42,5 km² sú najväčšou mestskou časťou Bratislavy, hlavného mesta SR, ku ktorému boli pripojené 1. januára 1972. Sú súčasťou okresu Bratislava II. a so svojimi cca 24 tisíc obyvateľmi patria medzi najdynamickejšie sa rozvíjajúce mestské časti. Ležia v severozápadnom cípe Žitného ostrova, na východnom okraji Bratislavy. Podunajské Biskupice sú historicky známe svojou multikultúrnou minulosťou. Storočia sa v tomto regióne Žitného ostrova vzájomne dopĺňali a miešali kultúry Slovákov, Maďarov, Čechov, Rómov, Nemcov a príslušníkov ďalších národností. Dnes tu žije slovenská majorita s početnou maďarskou národnostnou menšinou.
Informácie o predkladateľovi	Miestna knižnica Bratislava Podunajské Biskupice, Latorická 4, so svojou pobočkou na Biskupickej 1, je súčasťou Oddelenia kultúry a športu Mestskej časti Bratislava-Podunajské Biskupice. Veľkosťou knižničného fondu 34 330 knižničných jednotiek sa zaraďuje medzi významnejšie obecné knižnice v

	Bratislave. Knižnicu charakterizuje voľný prístup čitateľov ku knižničnému fondu. Knižný fond je prehľadne rozdelený do niekoľkých častí a čitateľom ponúka široký výber rôznych literárnych žánrov, beletriu a náučné tituly pre deti a dospelých vrátane periodík. Hlavným cieľom je získavať, spracúvať, uchovávať, ochraňovať a sprístupňovať knižničný fond. Spolupracuje so základnými školami, školskými klubmi a materskými školami v Podunajských Biskupiciach. Knižnica zabezpečuje prístup k informáciám, ponúka príjemný a užitočný spôsob trávenia voľného času a kultivovanú a profesionálnu komunikáciu na oboch pracoviskách.
Je pre vás prirodzenejšie vyjadriť sa obrazom a zvukom? Priložte video (nepovinná položka).	-
Stručné zhrnutie projektu	Naším zámerom je zviditeľnenie knižnice ako životaschopnej a aktívnej inštitúcie s cieľom prilákať k jej využívaniu čo najviac čitateľov všetkých vekových kategórií, ktorým mienime ponúknuť zároveň nové možnosti využitia knižnice. Cieľom nášho projektu je zapojiť návštevníkov knižnice do aktívneho spoznávania literatúry, adresne im sprostredkovať hodnoty knižnej kultúry a formovať čitateľské vedomie tak detí a mládeže, rodín, ako aj ostatných záujmových skupín obyvateľstva MČ Bratislava-Podunajské Biskupice prostredníctvom aktivít letnej čítárne. Poskytneme priestor na edukačné podujatia s cieľom zvýšenia návštevnosti knižnice. Miestna knižnica má bohatú históriu, avšak z dôvodu pandemickej situácie nebola stále prístupná verejnosti. Týmto kultúrno-výchovnými podujatiami mienime plnohodnotne rozvíjať jej činnosť.

Podrobný opis projektu

Východisková situácia a zdôvodnenie projektu	Areál miestnej knižnice je pravidelne udržiavaný. Stromy, kríky, ako aj ostatná zeleň v okolí dáva predpoklady na aktívne trávenie voľného času našim čitateľom. Nedostatkom tohto areálu je chýbajúce drevené oplotenie letnej čítárne, ktoré bude odolné aj voči poveternostným podmienkam.
Ciele projektu	Naším základným cieľom je očistenie letnej knižnice od graffitov na drevených stĺpoch prestrešenia terasy a vtáčieho trusu z dlažby našimi dobrovoľníkmi. Letnú čítareň, ktorá disponuje kvalitným mobiliárom (veľký drevený stôl a kreslá) plánujeme doplniť nízkym dreveným štýlovým oplotením, ktoré dodá súkromie návštevníkom pri plánovaných čitateľských aktivitách. Naším primárnym cieľom je vytvoriť sezónny priestor na plnohodnotné trávenie voľného času všetkých vekových skupín od detí, mládeže, dospelých, ako aj seniorov. Sekundárnym cieľom je rozvoj komunitného života v priestoroch našej knižnice a podpora dobrovoľníckej angažovanosti ľudí, ktorí v danej lokalite bývajú či pracujú. Malým prieskumom sme zistili, že medzi obyvateľmi Podunajských Biskupíc je veľká ochota pomôcť pri premene tohto verejného priestranstva a majú záujem skvalitňovať život svojimi myšlienkami a nápadmi, ako aj dobrovoľníckou prácou či materiálnou pomocou.
Aké aktivity plánujete realizovať a ako súvisia s cieľom projektu?	Plánujeme realizovať revitalizáciu, sprístupňovanie a oživovanie letnej terasy našej miestnej knižnice, ako verejné priestranstvo so zapojením komunity, ktoré bude slúžiť širokej verejnosti.

Ľudia zapojení do projektu

Popíšte primárnu cieľovú	Primárnou cieľovou skupinou, pre ktorých je projekt určený sú obyvatelia mestskej časti Podunajské Biskupice, ktorí sa zaujímajú o kvalitnú literatúru
--------------------------	---

skupinu, pre ktorú je projekt určený.	všetkých vekových skupín od detí, mládeže, dospelých, ako aj seniorov. Primárnou cieľovou skupinou, ktorá bude zapojená do projektu sú rodičia našich malých čitateľov, ako aj ďalší angažovaní obyvatelia mestskej časti, ktorí často upozorňujú na potrebu revitalizácie verejných priestranstiev.
Uveďte/ odhadnite počet jednotlivcov primárne zapojenej cieľovej skupiny	700
Popíšte ďalšie cieľové skupiny, pre ktoré je projekt určený.	Projekt je určený školopovinnej mládeži, ktorá v priestoroch našej knižnice hľadá povinné čítania, ako aj inšpirácie na recitačné súťaže.
Popíšte na aké súčasné/existujúce partnerstvá chcete nadviazať v tomto projekte. Plánujete osloviť aj iných partnerov?	Plánujeme spolupracovať s miestnymi centrami voľného času, záujmovo-umeleckou školou a komunitami seniorov ako sú Klub dôchodcov a Miestna organizácia Jednoty dôchodcov na Slovensku. Podobne plánujeme osloviť na spoluprácu aj ďalšie neziskové organizácie v Podunajských Biskupiciach, ktoré rozvíjajú miestnu kultúru.

Spätná väzba na projekt

Akým spôsobom plánujete získať spätnú väzbu od zapojených účastníkov, cieľovej skupiny, dobrovoľníkov, či okolia na zrealizované aktivity/projekt?	Plánujeme zrealizovať prieskum spokojnosti a záujmovej orientácie našich čitateľov všetkých vekových skupín.
--	---

Výsledky projektu

Popíšte, aké výsledky/výstupy projektu očakávate.	Prostredníctvom našich plánovaných aktivít v letnej knižnici chceme kultivovať literárny vkus a prezentovať edukačnú funkciu literatúry formami, ktoré sú prístupné pre návštevníkov našej knižnice. V rámci projektu zrealizujeme aj stretnutie so súčasnými tvorcami kníh, hodiny zážitkového čítania, čitateľské dielne, tvorivé výtvarné a literárne dielne k daným konkrétnym témam.
---	--

Plánované zmeny

Ako projekt ovplyvní život vašej komunity?	Plánovaný projekt predstavuje v našej mestskej časti dôležitý začiatok rozvoja komunitných aktivít slúžiacich širokej verejnosti.
Akú najväčšiu zmenu by ste projektom radi dosiahli? Čo by ste chceli vďaka projektu najviac zmeniť/ovplyvniť?	Projektom by sme radi dosiahli vytvorenie jedného komunitného priestoru aj na medzigeneračné aktivity, aktivity podporujúce stretávanie sa, inklúziu, priestor na zvyšujúce sa povedomie o súčasnom dianí aj historických udalostiach.

Aké nové skúsenosti by ste chceli vďaka projektu nadobudnúť (ako organizácia, ako realizátori)?

Radi by sme využili participatívne zapájanie našich obyvateľov do verejnoprospešných nápadov a aktivít.

Udržateľnosť projektu

Ako plánujete udržať dosiahnuté výsledky a ďalej na ne nadväzovať?

V našom zámere budeme pokračovať aj po letnej sezóne v interiéroch našej miestnej knižnice a v ďalších rokoch naplánujeme nové zaujímavé letné aktivity aj pre našich najmenších čitateľov.

Ako plánujete informovať o projekte

Uveďte, akým spôsobom budete projekt propagovať.

Zverejnenie pozvánky na webstránke a na FB stránke MČ Bratislava-Podunajské Biskupice, v oficiálnych novinách MČ Bratislava-Podunajské Biskupice (Biskupické noviny), ako aj v rámci mobilnej aplikácie Správy o meste (SOM Podunajské Biskupice).

Časový plán a popis aktivít projektu

Začiatok realizácie	1.8.2023
Dátum ukončenia	31.8.2023

Prehľad kľúčových aktivít pre dosiahnutie cieľov rozpísaných v jednotlivých mesiacoch

	Od		Do	Aktivita
od	8-2023	do	8-2023	dobrovoľnícke aktivity na odstránenie graffiti a iných nečistôt z terasy letnej čítárne a ošetrovanie existujúcich drevených prvkov
od	8-2023	do	8-2023	prieskum trhu a nákup dreveného oplotenia letnej čítárne
od	8-2023	do	8-2023	montáž dreveného oplotenia letnej čítárne
od	8-2023	do	8-2023	zakúpenie osvetlenia terasy letnej čítárne
od	8-2023	do	8-2023	zakúpenie sady detského sedenia so stolíkom

Rozpočet projektu

Vec	Požadovaná suma	Vlastné alebo iné zdroje	Celkové náklady na projekt
	924,00 €	0,00 €	924,00 €

Položka	Počet jednotiek	Cena za jednotku	Jednotky	Spolu	Z toho požadované
drevené oplatenie letnej čítárne	8	28,00 €	ks	224,00 €	224,00 €
osvetlenie terasy letnej čítárne (svetelná reťaz)	5	60,00 €	ks	300,00 €	300,00 €
sady detského sedenia so stolíkom	3	65,00 €	ks	195,00 €	195,00 €
prípravok na odstránenie graffiti	1	15,00 €	ks	15,00 €	15,00 €
prípravok na ošetrovanie drevených stĺpov	5	23,00 €	ks	115,00 €	115,00 €
farba na drevo	5	15,00 €	ks	75,00 €	75,00 €
Požadovaná suma		Vlastné alebo iné zdroje		Celkové náklady na projekt	
Spolu	924,00 €	0,00 €		924,00 €	

Zdôvodnite potrebu jednotlivých položiek rozpočtu

Položka	Zdôvodnenie
drevené oplatenie letnej čítárne	ohradenie aktivít miestnej knižnice od detského ihriska, ktoré je v blízkosti letnej terasy knižnice
osvetlenie terasy letnej čítárne (svetelná reťaz)	sprístupnenie využívania letnej čítárne vo večerných hodinách
sady detského sedenia so stolíkom	vytvorenie priestoru pre spoločné trávenie času s deťmi pri hodnotnej činnosti
prípravok na odstránenie graffiti	vyčistenie priestoru letnej čítárne
prípravok na ošetrovanie drevených stĺpov	revitalizácia priestoru letnej čítárne
farba na drevo	skrášlenie priestoru letnej čítárne

Žiadaná suma

Z Nadačného fondu Baumiť pri Nadácii Centra pre filantropiu žiadam sumu vo výške	924,00 €
--	-----------------

Príloha č. 2 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku č. 2023 05 12
Podmienky poskytnutia finančného príspevku

Príjemca: Mestská časť Bratislava - Podunajské Biskupice
so sídlom: Trojičné nám. 10206/11, 821 06 Bratislava - mestská časť Podunajské Biskupice
zastúpený: Roman Lamoš, štatutárny zástupca

1. Žiadosť o poskytnutie finančného príspevku

Finančný príspevok je poskytnutý na základe žiadosti o podporu projektu a je účelovo viazaný na realizáciu tohto projektu. 2023 05 12 Finančný príspevok je určený na pokrytie nasledovných položiek podľa štruktúry rozpočtu navrhutej príjemcom:

- drevené oplotenie letnej čitárne 200 €
- osvetlenie terasy letnej čitárne (svetelná reťaz) 200 €
- sady detského sedenia so stolíkom 100 €

Detailný rozpočet je súčasťou žiadosti o podporu a tvorí súčasť Prílohy č. 1 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku. Položky uvedené v tomto rozpočte sú pre príjemcu záväzné.

Aktivity naplánované v projekte je nevyhnutné zrealizovať v období od podpisu Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku oboma zmluvnými stranami do 31.8.2023.

2. Poukázanie platby

Finančný príspevok poskytne poskytovateľ príjemcovi po doručení požadovaných dokumentov príjemcom poskytovateľovi (hlavičky z výpisu z bankového účtu príjemcu, menovací dekrétu štatutárneho zástupcu, zriaďovacia listina/stanovy, doklad o pridelení IČO, poslanie fotografie dokumentujúcej stav projektu pred jeho realizáciou).

3. Záverečná správa o použití finančného príspevku

Záverečná správa bude obsahovať súhrn aktivít príjemcu uskutočnených v rámci projektu, súhrn dosiahnutých výsledkov, vyúčtovanie použitia finančného príspevku v príslušnej fáze a popis následných aktivít.

Záverečná správa musí byť doručená elektronicky **vyplnením online formulára s názvom Záverečná správa** na <https://nadaciapf.egrant.sk/> v termíne, ktorý je uvedený v Zmluve.

4. Vyúčtovanie finančného príspevku

V súlade so schváleným rozpočtom poskytne príjemca vyúčtovanie výdavkov vrátane zoznamu ďalších zdrojov financovania projektu, ako aj inej ako finančnej podpory, získanej v období čerpania finančného príspevku na projekt. Kópie účtovných dokladov hrazených výdavkov z finančného príspevku poskytovateľa musia byť zreteľne označené nápisom „Nadácia CpF“.

V prípade, že sa príjemca v projekte zaviazal prispieť na realizáciu projektu vlastným vkladom z iných zdrojov, príjemca sa zaväzuje tento vklad vo vyúčtovaní dokladovať v rovnakej výške, ako je naplánovaný v žiadosti o poskytnutie finančného príspevku. Originály účtovných dokladov si príjemca ponechá vo svojej účtovnej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné kontrole poskytovateľa alebo ním splnomocnenej osobe, a to aj 5 rokov po ukončení projektu. Pokyny pre vyhodnotenie a spracovanie záverečnej správy o projekte sa nachádzajú v Prílohe č. 3, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku.

Kontrolu vyúčtovania finančného príspevku uskutoční poskytovateľ do 15 dní od obdržania vyúčtovania a záverečnej správy o projekte. V prípade nedostatočného vyúčtovania finančného príspevku (napr. nesprávne alebo neúplné doklady, nedôveryhodné využitie prostriedkov) si poskytovateľ vyhradzuje právo požadovať vysvetlenie a doplnenie vyúčtovania v plnej výške spornej čiastky. Prijemca je povinný vykonať doplnenie a vysvetlenie najneskôr do 10 dní od požiadania poskytovateľa.

5. Verejné poďakovanie za finančný príspevok

Prijemca nie je povinný poskytnutie finančného príspevku medializovať. Ak príjemca bude medializovať finančný príspevok poskytovateľa a ak v medializácii použije zmienku o podpore poskytovateľom, zaväzuje sa zmienku použiť nasledovne: **Tento projekt (táto aktivita) sa uskutočnil(-a) vďaka podpore Nadačného fondu Baumit pri Nadácii Centra pre filantropiu.**

6. Podmienky poskytnutia finančného príspevku

- Finančný príspevok z projektu môže byť použitý len k verejnoprospešným účelom a v súlade so schváleným rozpočtom na schválený projekt.
- Hmotnú zodpovednosť za poskytnuté finančné prostriedky nesie príjemca zodpovedný za realizáciu projektu.
- V prípade, že príjemca potrebuje uskutočniť presun finančných prostriedkov do iných položiek rozpočtu, ktoré neboli predmetom projektu (viď. Príloha č. 1 a Článok I. zmluvy), musí vopred písomne požiadať o súhlas poskytovateľa a akýkoľvek presun uskutočniť až po prijatí písomného súhlasu poskytovateľa.
- Úrokové výnosy získané z finančného príspevku si ponecháva príjemca, ktorý sa zaväzuje využiť ich na účely súvisiace s podporeným projektom.
- Príjemca môže uskutočniť presun medzi položkami rozpočtu do výšky max. 10% položky bez predchádzajúceho súhlasu poskytovateľa. Presuny je nevyhnutné v záverečnej finančnej správe jasne označiť a vysvetliť. Pre presuny medzi položkami vyššie ako 10% zo sumy položky a je potrebné písomne požiadať poskytovateľa daru a presun uskutočniť až po prijatí súhlasu. Kópie všetkých súhlasov je príjemca povinný priložiť aj k finančnému a programovému vyúčtovaniu.
- V prípade, ak by pri realizácii projektu malo dôjsť k zmenám oproti schválenému projektu, príjemca sa zaväzuje bezodkladne písomne ohlásiť túto skutočnosť poskytovateľovi.
- Akákoľvek zmena pri použití finančného príspevku príjemcom musí byť vopred písomne odsúhlasená poskytovateľom. Ide najmä o tieto zmeny:
 - a) zmena v časovom pláne projektu,
 - b) ohrozenie realizácie projektu,
 - c) zmeny ovplyvňujúce účelové využitie finančného príspevku,
 - d) príjemca nie je schopný zabezpečiť plánovaný finančný vklad do rozpočtu z iných zdrojov,
 - e) na strane príjemcu dôjde k zmenám, ktoré rozhodujúcim spôsobom ovplyvnia jeho činnosť, vrátane zmeny sídla príjemcu,
 - f) zmena osoby zodpovednej za projekt.
- V prípade nedodržania podmienok príjemcom, alebo ak dôjde pri realizácii projektu k dôležitým zmenám bez súhlasu poskytovateľa, je poskytovateľ oprávnený požadovať vrátenie finančného príspevku, ktorý bol príjemcovi poskytnutý.

V prípade zániku príjemcu v priebehu realizácie projektu je tento povinný vrátiť nevyčerpaný zostatok finančného príspevku a všetko technické vybavenie, ktoré bolo zakúpené z prostriedkov poskytnutého finančného príspevku.

Podpisom Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku potvrdzuje príjemca svoj súhlas s uvedenými podmienkami poskytnutia finančného príspevku.

Príloha č. 3 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku č. 2023 05 12
Pokyny pre spracovanie záverečnej správy o použití finančného príspevku

Príjemca je povinný vyúčtovať celú sumu finančného príspevku, t. j. 100%.

Záverečná programová aj finančná správa musí byť **doručená elektronicky** vyplnením online formulára s názvom Záverečná správa na <https://nadaciapf.egrant.sk/> v termíne **15.9.2023**. Pri predkladaní Záverečnej programovej aj finančnej správy použite login a heslo, ktoré ste zadali pri predkladaní žiadosti.

Programová a finančná správa bude obsahovať tieto informácie:

A. Programová správa

B. Finančná správa

A. Programová správa obsahuje informácie týkajúce sa vyhodnotenia projektu

A.1. VYHODNOTENIE PROJEKTU.

Pod **vyhodnotením** projektu rozumieme Vaše zhodnotenie Vášho podporeného projektu. Táto správa by mala byť odpoveďou na predložený projekt. *(Naša rada: prečítajte si projekt, ktorý Vám bol schválený a napíšte všetko, čo ste z neho urobili).*

Vyhodnotenie by malo obsahovať najmä:

1. Zhodnotenie a popísanie aktivít, ktoré ste v projekte zrealizovali. Popíšte výstupy a výsledky projektu. Údaje uvádzajte čo najkonkrétnejšie.
2. Ak bol nejaký ohlas od iných ľudí, napr. pre ktorých ste projekt realizovali, napíšte nám ho.
3. Boli naplnené ciele projektu, ktorá ste si dali v predkladanom projekte? Ak áno, ako? Ak nie, prečo nie?

A.2. FOTOGRAFICKÁ DOKUMENTÁCIA

Príjemca sa zaväzuje posilať fotografie najvhodnejšie v digitálnej forme. Fotografie sú dokumentáciou o priebehu realizácie podporeného projektu a súčasťou hodnotiacej správy.

A.3. Priložte kópie mediálnych výstupov a článkov, ktoré boli o projekte publikované.

B. Finančná správa obsahuje vyúčtovanie prostriedkov, ktoré Vám boli poskytnuté na realizáciu vášho projektu.

B.1 FINANČNÉ VYÚČTOVANIE PREDKLADAJTE V NASLEDOVNEJ PODOBE:

1. K vyúčtovaniu žiadame predložiť naskenované prvotné aj druhotné účtovné doklady.
2. Naskenované **účtovné doklady** hrazené z tohto **finančného príspevku** musia byť **zreteľne** označené nápisom „Nadácia CpF“
3. Originály účtovných dokladov si ponechávajte vo svojej účtovej evidencii tak, aby mohli byť kedykoľvek prístupné našej kontrole.

Prvotné účtovné doklady (od dodávateľov):

- * Faktúry;
- * Výpisy z registračných pokladníc;
- * Cestovné doklady spolu s cestovným príkazom;
- * Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku;

Druhotné účtovné doklady (autorizujúce platbu):

- * Výdavkový pokladničný doklad organizácie v prípade hotovostnej platby;
- * Bankový výpis organizácie (nie prevodový príkaz) v prípade bezhotovostnej platby.

Pri každej faktúre musíte uviesť (zdokumentovať) akým spôsobom bola uhradená, napr. výpis z účtu, výdavkový a príjmový doklad. K výdavkovému bloku musí byť priložený účet z pokladne, alebo faktúra.

PRI VYUČTOVANÍ ...

Služieb:

- * Faktúra alebo iná zmluva o službe;
- * Daňový doklad autorizujúci zaplatenie faktúry:
 - bezhotovostná platba - výpis z účtu (nie príkaz na úhradu);
 - hotovostná platba - príjmový pokladničný doklad od dodávateľa spolu s očíslovaným výdavkovým pokladničným dokladom.

Cestovného:

- * Cestovné doklady na cestovnom príkaze v zmysle zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách.;
- * Daňový doklad autorizujúci preplatenie cestovných nákladov:
 - bezhotovostná platba - výpis z účtu
 - hotovostná platba –výdavkový pokladničný doklad.

Mzdových nákladov:

Vyplácanie odmien sa riadi Zákonníkom práce a Zákonom o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní č. 82/2005

- * Doklad na základe ktorého je vyplácaná mzda zamestnanca, ktorý je zamestnaný na základe pracovnej zmluvy, dohody o pracovnej činnosti, dohody o vykonaní práce alebo dohody o brigádnickej práci študentov – scan zmluvy/dohody alebo posledný platný dodatok k zmluve určujúci platové podmienky alebo platový dekrét zamestnanca. V prípade odmien vyplácaných nad rámec nárokovateľnej mzdy – rozhodnutie o udelení odmeny.
- * Doklad o vyúčtovaní mzdy zamestnanca, zamestnankyne - výplatná páska zamestnanca, zamestnankyne alebo výplatná listina alebo mzdový list.
- * Doklad preukazujúci úhradu mzdy zamestnanca:
 - bezhotovostná platba - výpis z účtu
 - hotovostná platba –výdavkový pokladničný doklad
- * Doklad preukazujúci úhradu odvodov (do sociálnej a zdravotnej poisťovne) za zamestnanca:
 - bezhotovostná platba - výpis z účtu

Príloha č. 4 k Zmluve o poskytnutí finančného príspevku č. 2023 05 12
Súhlas so spracovaním osobných údajov prijemcu

v zmysle čl. 6 ods.1 písmeno a) NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (ďalej len Nariadenie GDPR) a Zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov

Ja dolu podpísaný štatutárny zástupca organizácie s názvom: **Mestská časť Bratislava - Podunajské Biskupice**

- Poskytujem
- Neposkytujem
(vybrané zakrúžkovať)

dobrovoľný súhlas so spracovaním osobných údajov

podľa Nariadenia GDPR a Zákona č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov **so spracúvaním svojich osobných údajov prevádzkovateľovi**: Nadácia Centra pre filantropiu, so sídlom: Baštová 5, 811 03 Bratislava, IČO: 42262801 (Ďalej len: „Prevádzkovateľ“),

Spracovávané sú bežné osobné údaje, v minimálnom rozsahu požadovanom na dosiahnutie sledovaného účelu, maximálne však v rozsahu:

- titul, meno, priezvisko štatutárneho zástupcu, email, tel. číslo štatutárneho zástupcu

za účelom:

- vedenia evidencie žiadostí záujemcov o finančný príspevok
- príprava prehľadov pre členov hodnotiacej komisie, členov správnej a dozornej rady
- príprava a podpis Zmluvy o poskytnutí finančného príspevku, vyúčtovaní a ukončení podporených žiadostí
- evidencie v účtovnom systéme
- spracúvanie osobných údajov na účel archivácie, na štatistický účel
- informovania verejnosti o finančnej podpore na web stránkach: www.cpf.sk a www.nadacnyfond.baumit.sk a ich profiloch na sociálnych sieťach
- informovanie o finančnej podpore vo výročnej správe Nadácie Centra pre filantropiu
- informovanie o finančnej podpore v Obchodnom vestníku

Doba uchovávanía OÚ je určená v zmysle osobitných predpisov aplikovaných na konkrétny účel spracovávanía osobných údajov (napr. účtovné účely v rozsahu maximálne vyžadovanom na archiváciu účtovných dokumentov), v iných prípadoch na obdobie dosiahnutia konkrétneho sledovaného účelu.

Prevádzkovateľ zaručuje dotknutej osobe: Romanovi Lamošovi, štatutárnemu zástupcovi, že tento súhlas môže kedykoľvek odvolať písomnou, alebo elektronickou formou a že spracúvané údaje a doklady nebude prevádzkovateľ sprístupňovať ani poskytovať tretím stranám.

V Bratislave - mestská časť Podunajské Biskupice, dňa 24. 10. 2023

[illegible]